

2019

سادي  
SADI

مبادرة فن  
وتصميم السدو

Sadu Art &  
Design Initiative



## Innovation in Tradition

I am pleased to present Sadi 2019, the Sadu Art and Design Initiative, which aims at encouraging creativity and innovation in textile arts. The basics of this idea started in the eighties, through a collaboration with renowned artist, Sami Mohammad, to introduce new Sadu design. In 2016, the idea of exploring modern interpretations of the ancient craft took on a serious note and was renewed within a new framework, SADI.

UNESCO's 2030 agenda for Sustainable Development adopted by the United Nations General Assembly, notes for the first time that culture through cultural heritage and creativity is an important tool for social, economic and creative development.

SADI reflects Al Sadu Society's efforts in preserving Kuwait's cultural heritage, as well as employing a significant element of it, Sadu, in highlighting cultural identity, diversity and artistic expression. Through the final works, the participating artists reveal their reflections and interpretations of Sadu. The works presented in the third exhibition reflect their artistic expression in the development of textile traditions.

Cultural heritage does not only involve the past, it touches the present and extends with us to the future.

### **Altat Salem Al Ali Al Sabah**

Patron and Honorary President - Al Sadu Society

## التجديد في التقاليد

يسعدني أن أقدم مبادرة سدي ٢٠١٩ التي نهدف من خلالها إلى تشجيع الاستلهام من تقاليد النسيج في التصميم المعاصر. بدأت أساسيات هذه الفكرة في أواخر الثمانينات، من خلال التعاون مع الفنان القدير، سامي محمد، للعمل على تجديد السدو ضمن إطار تصاميم عصرية. في عام ٢٠١٦ تم إحياء هذه الفكرة تحت مسمى مبادرة سدي وهدفها الأساسي هو تشجيع الفنانين إلى البحث والتقصي في موضوع المنسوجات التقليدية في الكويت ودراسة أساليبها ومدلولاتها سعياً وراء الابتكار في مجال الفنون عامة والمنسوجات خاصة.

أدرج للمرة الأولى في خطة التنمية المستدامة ٢٠٣٠ في مجال الثقافة للأمم المتحدة، أن التراث الثقافي محرك هام للتنمية الاقتصادية الاجتماعية والبيئية. وفي ظل ثورة التكنولوجيا والمعلوماتية، تبرز ضرورة إبعاش خصوصيتنا الثقافية وإبرازها في التنمية الإبداعية والمجتمعية الصحيحة.

مبادرة سدي تعكس جانب من جهود جمعية السدو في حفظ وتوظيف عنصر من التراث الثقافي المادي، التقاليد الفنية لنسيج السدو، في إبراز الهوية الثقافية وتطوير التعبير الفني المعاصر في الكويت. والأعمال التي يقدمها المعرض الثالث لمبادرة سدي تمثل التعبير الفني لكل مشارك وتصب بالمجمل في إثراء التنمية الإبداعية والابتكارية المرجوة.

التراث ليس الماضي فقط بل هو الحاضر فينا والممتد معنا نحو المستقبل.

### **أطاف سالم العلي الصباح**

الراعية والرئيسة الفخرية - جمعية السدو الحرفية

# عن سدي

تهدف مبادرة سدي إلى تشجيع البحث والتعبير الإبداعي الفني المعاصر بالاستلهام من التراث الفني والثقافي الخاص بالنسيج التقليدي في الكويت. وتسعى إلى تحقيق هذا الهدف الأساسي من خلال مساندة البحث والتقني في موضوع المنسوجات التقليدية في الكويت ودراسة أساليبها ومدلولاتها سعياً في إعادة التفكير والتفسير لمفاهيم التقاليد والابتكار الفني بشكل عام. وقد طلب من كل مشارك بتصميم وتنفيذ قطعة فنية جديدة للمشاركة في المعرض. تعكس رؤية وفكر وإبداع الفنان لموضوع النسيج والحياسة كمفهوم وتعبير ثقافي فني معاصر.

استمر البرنامج لمدة ٦ أسابيع، بدأها بسلسلة متنوعة من المحاضرات مع بعض من أبرز القادة المبدعين في الكويت، بالإضافة إلى أعضاء من جمعية السدو، الذين تطوعوا بوقتهم الثمين لمنح الفنانين فهماً أوسع لفن نسيج السدو. فيما يلي نظرة عامة عن تلك المحادثات والمتحدثين.

## نسيج السدو: تاريخ وفن

للشيخة أطفاف الصباح والفنان سامي محمد

## تراث النسيج

لناسجات جمعية السدو: مطيرة وأم محمد وأم تركي

## السدو والاستدامة

للفنان بدر المنصور

## الطباعة على الخام

للدكتورة زينب الإبراهيم وهيا عبدالكريم

## فنون النسيج: نظرة فنية حديثة

لناهدة البقصي، هيفاء المغني ومنال ميموني





## About SADI

SADI is an ambitious program envisioned by Al Sadu Society to encourage creativity and innovation in textile arts and design for artists in Kuwait. The diverse textures and techniques, rich colors and bold symbolism found in textiles add to our growing appreciation and recognition of textiles as a contemporary fine art, and have led Sheikha Altaf Salem Al Sabah and the Al Sadu team to introduce this initiative. The main goal of SADI 2019 is to revisit this idea of sustainability by challenging the artists to create pieces that reflect environmental sustainability in practicality, message, or both.

As part of this year's program, our artists engaged in a variety of talks with some of the most prestigious creative leaders in Kuwait, as well as esteemed members of the Al Sadu Society, who volunteered their time to give our artists a more holistic understanding of the art of sadu. Below is an overview of the talks and speakers.

### **Sadu Weaving: History & Art**

by Shaikha Altaf AlSabah and Sami Mohammed

### **The Traditional Art of Weaving**

by master weavers Mutaira, Um Mohammed, and Um Turki

### **Sadu & Sustainability**

by Bader AlMansour

### **Block Printing & Motifs**

by Zainab AlIbrahim and Haya AlAbdulkareem

### **Textile Arts: A Modern Perspective**

by Naheda AlBaqsam, Haifa AlMughni & Manal AlMaymouni





### عبد الله الصالح

عبدالله مصور فوتوغرافي تعلم بنفسه فن التصوير، ولد ونشأ في الكويت. وسمحت له ظروف نشأته في أسرة تضم والده الكويتي ووالدته الجزائرية أن يختبر ثقافتين مختلفتين تماماً. يستخدم عبد الله التصوير كأداة للتواصل ومنفذاً للنقاش والتحفيز على التفكير.

يميل إلى إنتاج عمل أصيل من حيث الوجدان والإحساس، يسمح للمشاهدين بتفسير كل صورة من خلال العدسات الخاصة بهم. يحمل عبد الله درجة البكالوريوس في العلوم في مجال الإعلان والاتصالات التسويق المتكامل من جامعة «بيس» في مدينة نيويورك.

### Abdullah Al Saleh

Abdullah is a self-taught portrait photographer, born and raised in Kuwait. Having an Algerian mother and a Kuwaiti father has allowed him to experience two completely different cultures, which is where a lot of his inspiration comes from.

Abdullah uses photography as a tool to connect with individuals and as an outlet to pose arguments and instigate thought. He tends to work closely with his subjects to produce work that is authentic in emotion, and allows viewers to interpret each image through their own lens. He holds a Bachelor of Science in Advertising & Integrated Marketing Communications from Pace University in New York City.



## فضاء العمر

فضاء مصورة فوتوغرافية ورسمية. تستمتع بتحويل رسوماتها إلى أعمال تحمل رسالة هادفة ومعنى. لديها العديد من الأعمال الفنية، منها «لعب الضوء: هنا أرى الألوان» ، عمل فني تفاعلي. وهي حاصلة على بكالوريوس الآداب في الإعلام من جامعة الخليج للعلوم والتكنولوجيا.

## Fadha Al Omar

Fadah is a videographer and illustrator, who has embraced her art as a form of holistic therapy. She enjoys turning her scribbles and doodles into works that carry a message and meaning. Fadah has worked on several installations, including "Light Play: Here I See Colors," an interactive light installation done for Prism. Fadah holds a Bachelor of Arts in Mass Communication degree from Gulf University of Science and Technology.



## جواد الطبطبائي

جواد هو مهندس معماري وأستاذ في قسم العمارة بجامعة الكويت، حاصل على البكالوريوس في العمارة من جامعة نورث كارولينا، حيث حصل على جائزة أفضل مشروع للتصميم والتميز في جوائز التمثيل المعماري.

كما أنه حاصل على الماجستير في التصميم المعماري من جامعة كولومبيا، و جائزة «لوينفيس» لمشروع الاستيديو النهائي. أكمل مؤخرًا دراسات الدكتوراه في جامعة «تكساس إيه أند إم».

## Jawad Al Tabtabai

Jawad is an architect and Professor in the department of architecture at Kuwait University. He holds a B.A. in Architecture from the University of North Carolina, where he was the recipient of the Best Architectural Design Project and the Excellence in Architectural Representation awards.

Jawad also holds a Master of Science in Advanced Architecture Design from Columbia University, where he received the Lowenfish Prize for his final studio project. He has recently completed his Ph.D. studies at Texas A&M University where his research proposed a real-time dynamic assessment and presentation method for parametric-BIM-based models.



## منيرة الشامي

منيرة هي مصممة للوسائط المتعددة، تسعى من خلال عملها للبحث عن طرق تمكنها من الجمع بين عناصر مختلفة، وينعكس هذا الأمر في كيفية تعاملها مع كل مشروع. وهي مفتونة بعمليات التفكير، وينعكس هذا في كيفية تعاملها مع كل مشروع مع سؤال أو رحلة أو معادلة تصميم مستمرة.

تحمل منيرة شهادة بكالوريوس الفنون في تصميم الوسائط المتعددة من الجامعة الأمريكية في الشارقة.

## Munirah Al Shami

Munirah is a multimedia designer, whose creative process is largely driven by the element of mixed media. Through her work, Munirah strives to look for ways in which she can combine different elements together, whether conceptually or in terms of the mediums used.

Her aesthetic tends to include both raw and human elements, and is often connected to modern, digital, time-based media. She is fascinated by thought processes, and this is reflected in how she approaches each project - with a question, a journey, or an ongoing design equation. Munirah holds a Bachelor of Arts in Multimedia Design from the American University of Sharjah.



## مشاري النجار

مشاري هو مصمم معماري في «باب نمم»؛ لديه اهتمام بالروايات والقصص، يتراوح عمله ما بين الرسوم التوضيحية الرقمية المقترنة بالعديد من الروايات إلى التمارين المجتمعية التفاعلية.

وهو أيضًا مؤسس لمنصة «إن ناراتيف» وهي عبارة عن منصة متعددة التخصصات تجمع بين عالم الهندسة المعمارية ورواية القصص من خلال المعارض وورش العمل والكتابات. يحمل مشاري البكالوريوس في العمارة مع تخصص فرعي في التصميم الحضري من الجامعة الأمريكية في الشارقة.

## Mishari Al Najjar

Mishari is a practicing architect in Babnimim Design Studio. With a particular interest in storytelling, his work ranges from digital illustrations paired with various narratives, to interactive community exercises.

He is also the co-founder of IN NARRATIVE, a multidisciplinary platform merging the realms of architecture and storytelling through exhibitions, workshops, and writings. Mishari holds a Bachelor of Architecture degree with a minor in Urban Design from the American University of Sharjah.



سمحت لي مشاركتي في مبادرة " سدي " بالتعرف على فنانيين ونساجين وباحثين مهتمين بتراث النسيج، كما سمحت لي الفرصة أن أستفيد من أرشيفات بيت السدو الثمينة. كانت تجربة تستحق الوقت والجهد المبذول وأنا أنصح المصممين المهتمين بالنسيج والسدو بالمشاركة في مبادرة سدي.

- مشاري النجار

“To tap into the well of knowledge that is Sadu House, something I never thought I would say. SADI 2019 has allowed me to do just that, from meeting with different artists, weavers and researchers to accessing the house’s archives. This has proved to be an experience well worth the time and effort and is highly recommended for any designers interested in weaving and Sadu.”

- Mishari Al Najjar

# Collaborators

## فريق العمل

**بيبي دعيح الصباح**  
رئيسة مجلس إدارة جمعية السدو

**كسينيا جروفاك**  
مديرة برامج جمعية السدو

**سحر عبدالرسول**  
مديرة مشروع سدي ٢٠١٩

**نوار الكاظمي**  
منسقة معرض سدي ٢٠١٩

**مريم مندني**  
مصممة الجرافيكس

**Bibi Duajz Al Sabah**  
Chairperson of Al Sadu Society

**Ksenia Graovac**  
Al Sadu Society Program Director

**Sahar Abdulrasoul**  
SADI 2019 Project Manager

**Nawar Al Kazmi**  
SADI 2019 Exhibition Curator

**Mariam Mandani**  
Graphic Designer

# SADI 2019

@SaduHouse  
[www.alsadu.org.kw](http://www.alsadu.org.kw)